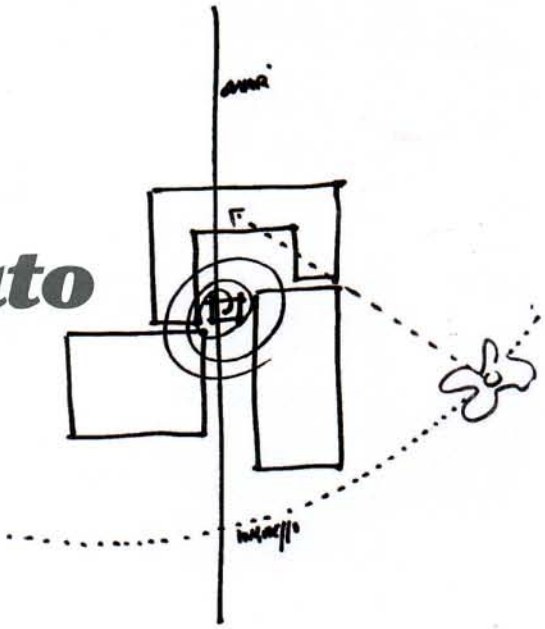
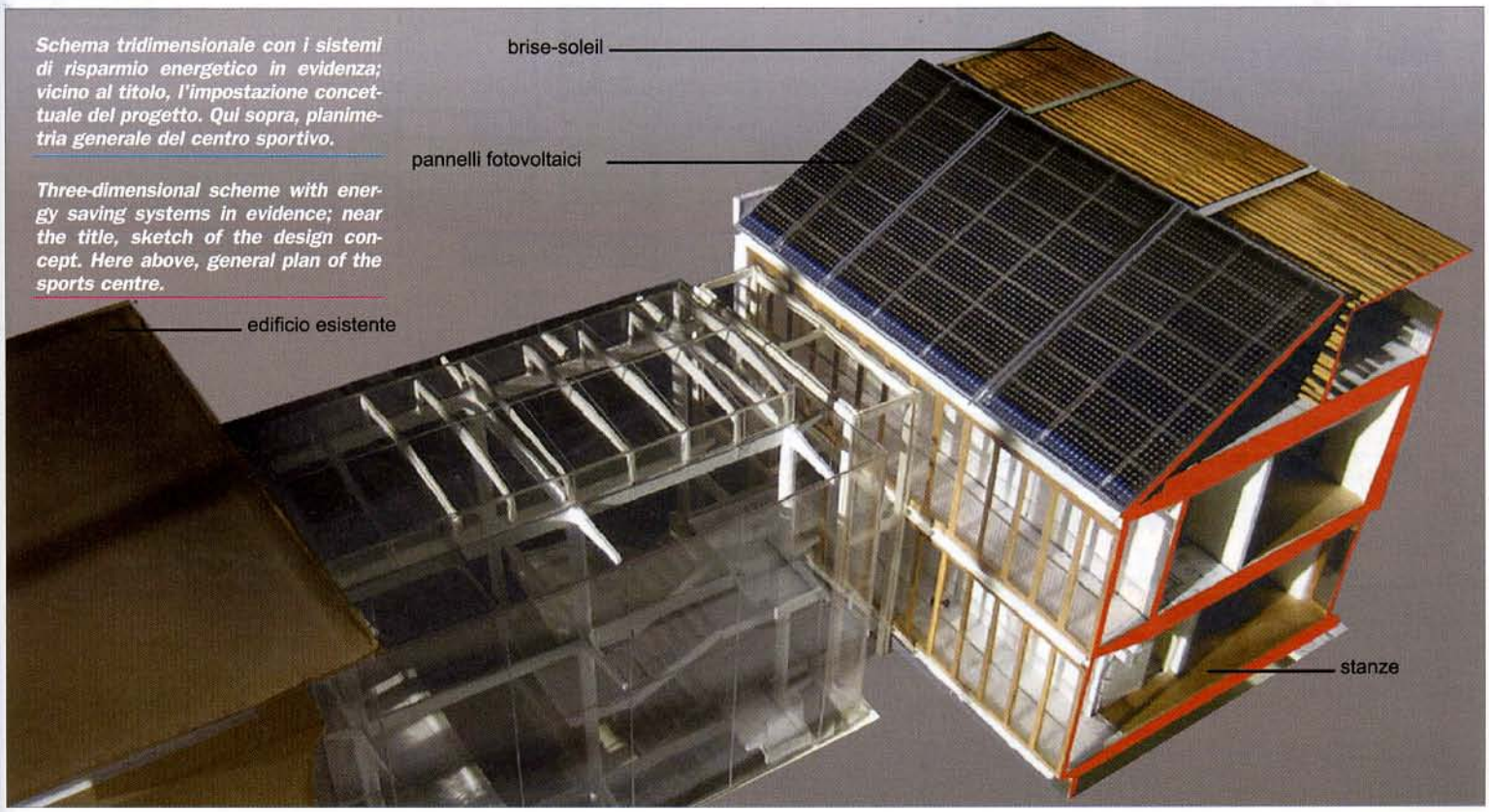
Strategie ambientali di un progetto premiato

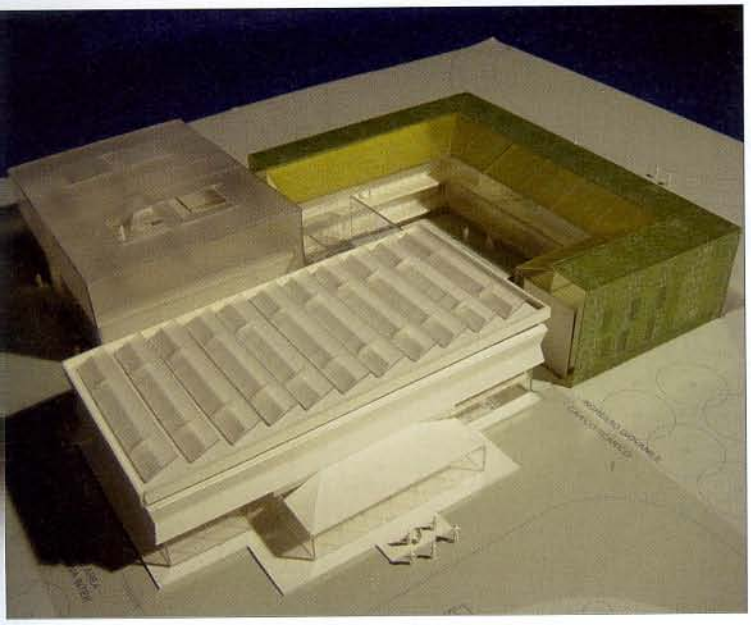


Il rifacimento degli edifici di supporto al centro allenamenti della squadra dell'Inter, alla Pinetina di Appiano Gentile, comprendenti gli alloggi e gli ambienti per la riabilitazione, è stato progettato con una particolare attenzione all'inserimento ambientale e al risparmio energetico; nello scorso marzo, a Milano, il progetto ha ottenuto il Next Energy Award 2008, il premio (promosso dal salone biennale dell'efficienza energetica e delle fonti rinnovabili Next Energy organizzato nell'ambito di MCE -Mostra Convegno Expocomfort), dedicato a progettisti, studi di progettazione, architetti e ingegneri che si sono distinti nel campo della ricerca energetica.
Affidiamo la descrizione dell'intervento, di prossima realizzazione, alle parole dello stesso progettista, mentre in box riportiamo il commento della giuria del premio.



Schema tridimensionale con i sistemi di risparmio energetico in evidenza; vicino al titolo, l'impostazione concettuale del progetto. Qui sopra, planimetria generale del centro sportivo.

Three-dimensional scheme with energy saving systems in evidence; near the title, sketch of the design concept. Here above, general plan of the sports centre.



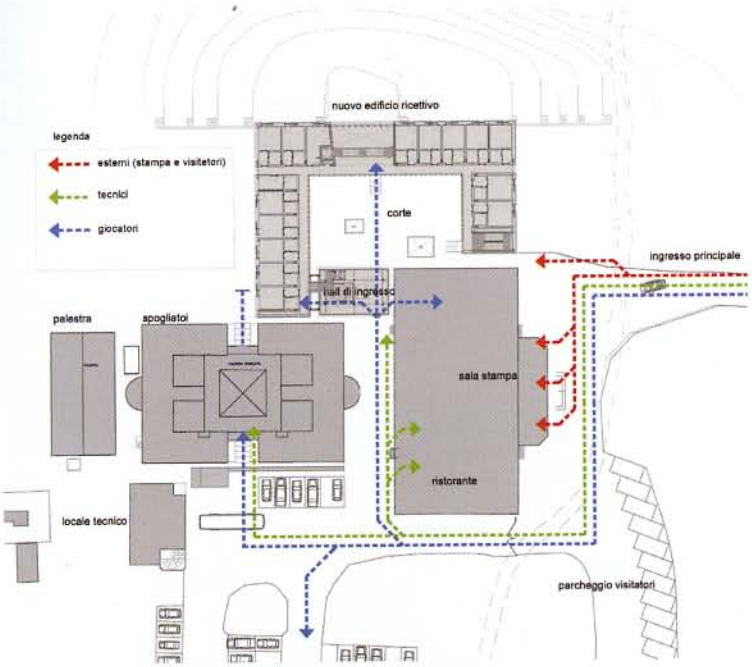
Sopra, plastico del progetto, visto in alcuni suoi dettagli anche nella pagina di fronte.
Sotto, planimetria del complesso edilizio con i percorsi differenziati; a destra, un piano-tipo della foresteria.
In basso, sezione generale della costruzione; nella pagina di fronte, dettaglio della stessa sezione, con indicazioni descrittive di progetto.

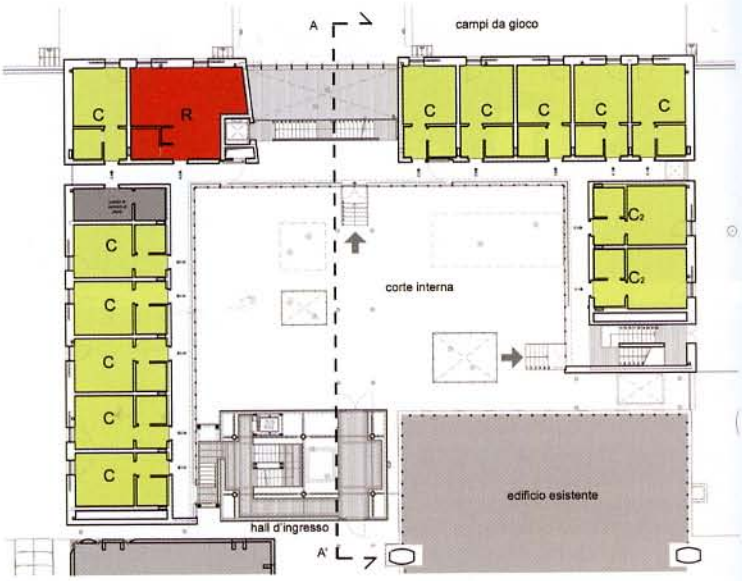
Above, model of the building, seen also in details on the next page.
Below, plan of the buildings complex with specialized ways. Right, a storey of the lodge.
Bottom, general section of the building; next page, detail of the same section, with descriptive captions.

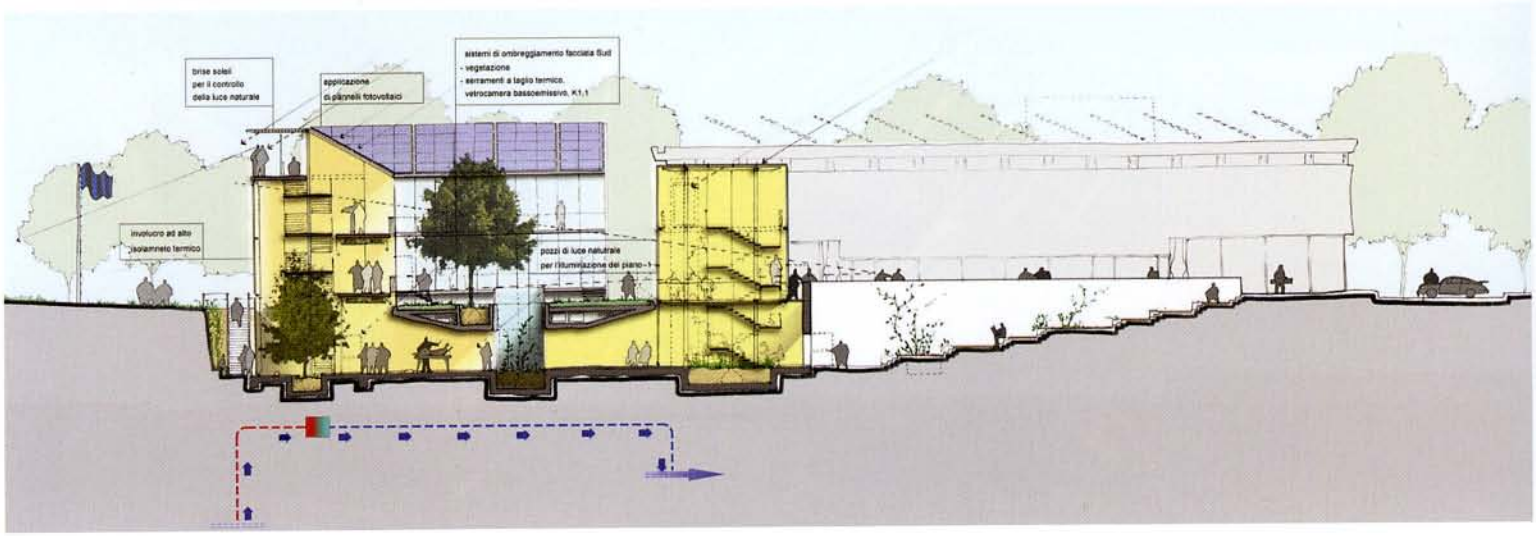
Le motivazioni di un premio

Commento della giuria del "Next Energy Award 2008"

Il progetto consiste in un ampliamento e riqualificazione di un complesso edilizio esistente, caso studio particolarmente importante per l'attualità del tema.
L'autore ha trovato una soluzione che mostra un miglioramento dell'assetto urbanistico in confronto alla situazione preesistente, oltre che un forte miglioramento dei volumi architettonici e degli spazi esterni.
La situazione complessiva è armoniosa grazie all'introduzione di un tipo di corte innovativa che diventa luogo di aggregazione protetto dal vento.
Il padiglione di accesso, così come le tre ali del nuovo edificio, hanno una proporzione e una corrispondenza con i volumi esistenti molto convincenti. Gli ingressi dalle diverse direzioni rendono lo spazio interno accessibile e aperto rinforzando l'integrità architettonica.
La proposta riesce a sintetizzare le esigenze compositive dell'architettura con i vincoli posti dalla necessità di limitazione dei consumi energetici e a garantire alti livelli di confort ambientale. Ogni elemento architettonico scelto, sia attivo che passivo, è sviluppato in modo corretto, dal fotovoltaico integrato sulla copertura ai sistemi di ombreggiamento non sovrapposti alla struttura ma elementi costituenti involucro. L'autore non si è lasciato prendere la mano dalle rigidezze delle tecnologie ma ha accettato consapevolmente la parziale e comunque limitata riduzione delle prestazioni energetiche degli elementi scelti a favore della migliore armonizzazione e integrazione architettonica.

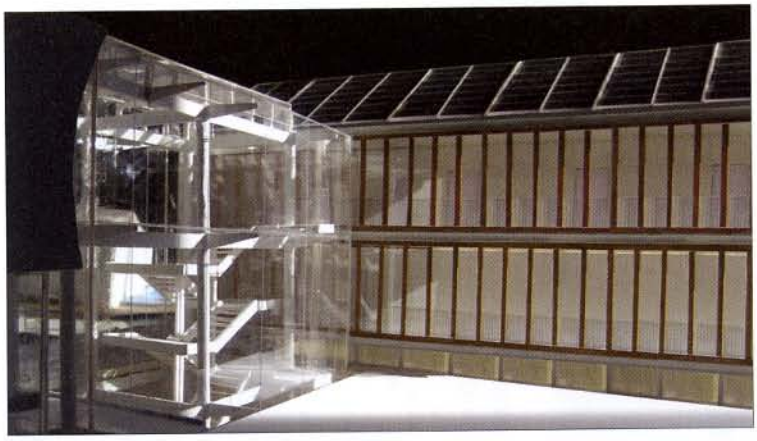


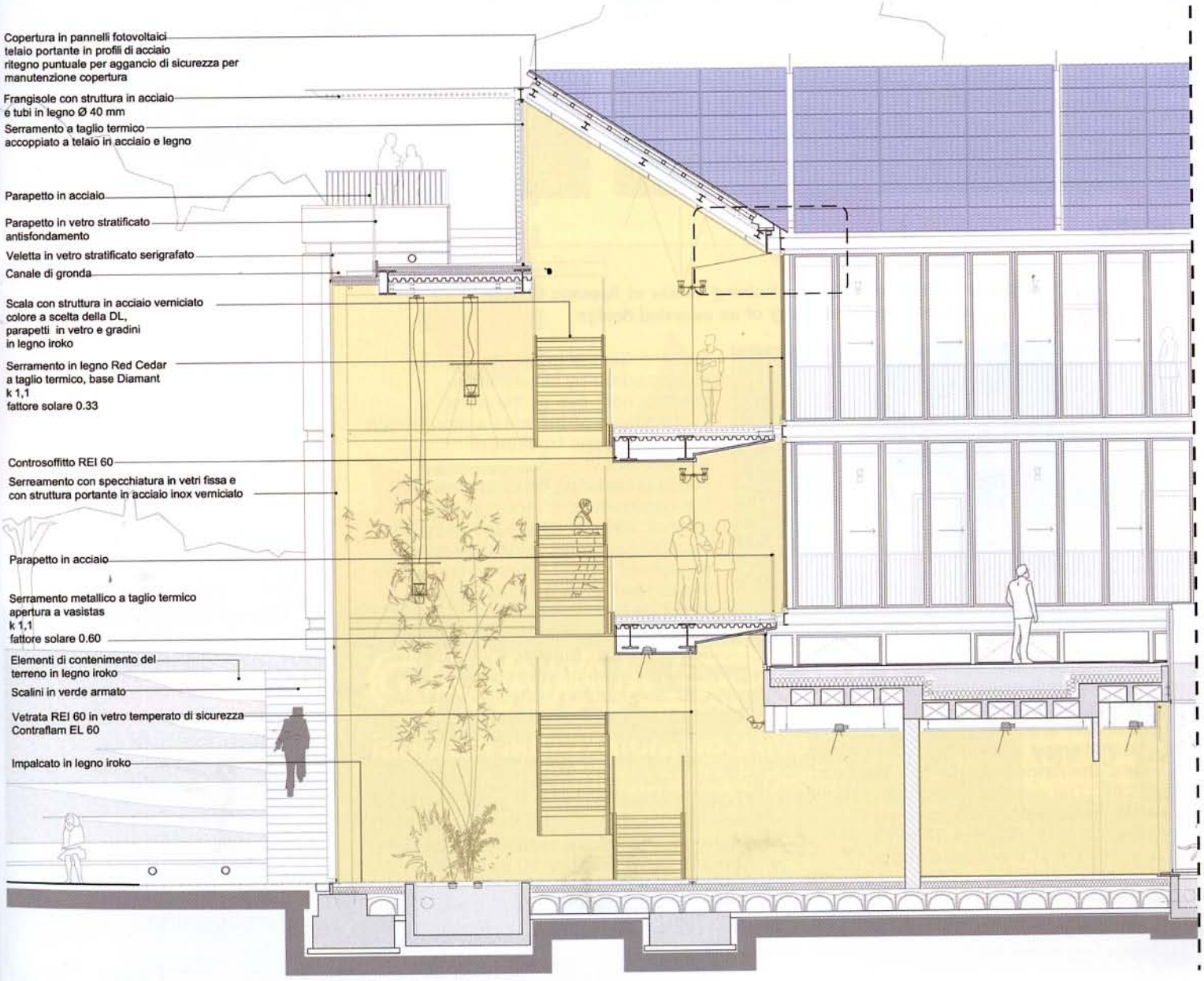




La creazione di un nuovo edificio da affiancare ai volumi esistenti, all'interno del Centro Sportivo, dove si allena una squadra di serie A, si è reso necessario per ammodernare e ampliare l'area riabilitativa e gli alloggi degli atleti e dello Staff. I volumi esistenti, in origine destinati a piscina e palestra, sono stati edificati negli anni '60. Le caratteristiche formali dell'epoca di realizzazione e la loro funzione originale, rendono la loro presenza, atipica nel contesto naturale e protetto della Pineta di Appiano Gentile dove vige un regolamento edilizio molto conservatore in merito alla tutela dei caratteri morfologici degli edifici tradizionali della zona.

Queste preesistenze rendono più difficoltoso l'inserimento del nuovo edificio nel contesto, e ancora più stimolante la sfida di introdurre aspetti innovativi nel campo del risparmio energetico in un contesto edilizio esistente. Il progetto integrato del nuovo centro sportivo ha raggiunto gli obiettivi con l'applicazione di strategie ambientali e di moderne soluzioni impiantistiche che consentono un razionale utilizzo delle risorse naturali del luogo, volte al massimo comfort degli utenti e al minimo dispendio di energia.
Il risultato del processo è una "cascina tecnologica" che preserva carattere e proporzioni delle tipologie edilizie del luogo rilette in





Nei due rendering, la piscina interna ed una facciata esterna della foresteria. Sotto a destra e nel riquadro, due viste tridimensionali del modello di progetto.

In the renderings, the interior swimming pool and a façade of the lodge. Right below and in the window, two three-dimensional views of the project model.

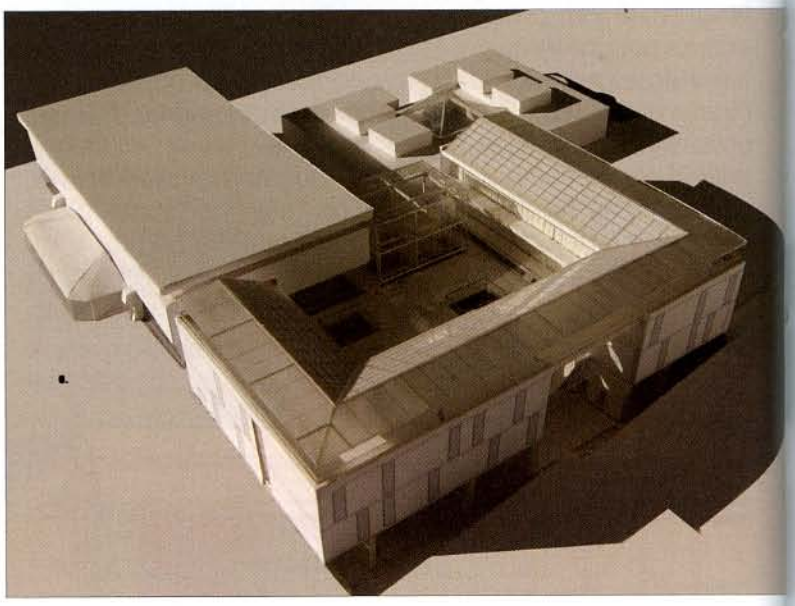
Nuovo Edificio Ricettivo nell'ambito dell'ampliamento di un Centro Sportivo ad Appiano Gentile (Co)

Studio di progettazione: arch. Filippo Taidelli
In collaborazione con: P. Castellini, M. Cardenas, S. Tagliacarne

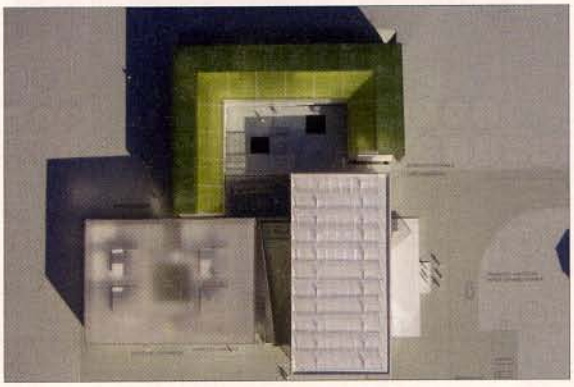
Design Team: A. Cattaneo, S. Giorgetta, C. Zanetti, J. Bove, P. Pais, M. Brambilla.

Consulenti:
Progetto strutturale: FV Progetti, Milano
Progetto impianti: Manens Intertecnica srl, Verona
Consulente energetico: Swiss Engineering Consulting, Milano

Edificio in fase di realizzazione (anno di progettazione: 2007)



New accomodation building in a training center at Appiano Gentile
Environmental strategy of an awarded design



The creation of a new building to be connected with existing structures with the Sports Center (the training facilities of A series soccer team) was necessary in order to modernize and expand the rehabilitative area and the dormitories for the athletes and staff. The existing structures, originally conceived with a pool and gym, were constructed in the 1960's. The formal characteristics of this period and the original function of the buildings render their presence atypical within their natural context, which is protected by the outlying Appiano Gentile forest, an area characterized by conservative construction, due to the strict guardianship of the area's morphologic character of the traditional architecture.
These preexisting conditions render the construction of new building difficult and even more intriguing the challenge of introducing innovative aspects of energy conservation within the context of an existing building structure.
The integrated project for the New Sports Center reached the objectives with the application of environmental strategies and modern system engineering solutions that allow for rational use of the area's natural resources, while providing the maximum comfort of the consumer and a minimum waste of energy.
The result of the process is a "technological farmstead" that preserves the character and proportions of the area's architecture while offering a modernized vision that renders the edifice's constituent elements (balcony, roof...) functional in its new use and in the adopted climatic strategy.

chiave moderna nell'ottica di rendere i suoi elementi compositivi (ballatoio, copertura a falda) funzionali alla nuova destinazione d'uso e alla strategia climatica adottata.
Per ottenere elevate performance ambientali certificabili attraverso un sistema accreditato, il progetto integrato è stato sviluppato secondo lo standard MINERGIE svizzero.
L'applicazione scrupolosa di questi criteri, estremamente restrittivi, ha consentito, in base a calcoli di simulazione, di ridurre i consumi dell'edificio fino a un quarto nel periodo invernale e a contenere decisamente i consumi nel periodo estivo.

Filippo Taidelli

TSPORT

impianti sportivi e ricreativi, piscine, fitness e arredo urbano

international magazine of sport and recreational facilities, swimming pools, fitness and urban furnishing

anno XXXIII - LUGLIO AGOSTO 2008 - Poste Italiane S.p.A. Spedizione in A. P. - D.L. 353/2003 (conv. In L. 27/02/2004 n° 46) art.1, comma 1- DCB Bergamo - Euro 9,90 ISSN 1121-6913

262

33° anno

with english abstract